

INVENTAIRE/INVENTARIS TOP CAMP FR/NL

Mobilier/Huisraad		Arrivée Aan- komst	Départ Vertrek	Entretien/Shoonmaak		Arrivée Aan- komst	Départ Vertrek
Chaises de jardin/Tuinstoelen	8			Poubelle/Vuilnisbak	1		
Chaises longues/Ligstoelen	2			Bassine/Wasteiltje	1		
Table de jardin/Tuintafel	1			Balai/Bezem	1		
Electroménager/Uitrusting		Arrivée	Départ	Balayette + pelle à poussière / Veger+Blik	1		
Micro-onde/Magnetron	1						
Réfrigérateur-Freezer/Koelkast-vrie	1						
<p>Le présent inventaire est à retourner obligatoirement à la réception complété dans les 24h suivant votre arrivée. Sans retour de votre part passé ce délai, l'équipement sera tenu pour complet et tout manquement sera facturé. Merci de nous signaler rapidement tout problème concernant votre location. La location doit être libérée à 11H impérativement, et rendue propre, conformément aux instructions de nettoyage affichées dans la location. Si tel n'est pas le cas, nous serons contraints et en droit de facturer un forfait ménage.</p>				<p>Deze inventaris dient u verplicht binnen 24 uur na uw aankomst in te leveren bij de receptie. Zonder terugkeer na deze tijd wordt de inventaris als compleet beschouwd en worden eventuele ontbrekingen in rekening gebracht. Gelieve elk probleem met betrekking tot uw huurwoning aan ons te melden. De huurwoning dient uiterlijk om 11 uur te worden verlaten en schoon te worden achtergelaten, in overeenstemming met de schoonmaakinstructies die in de huurwoning worden getoond. Indien dit niet het geval is, zijn we verplicht en gerechtigd om schoonmaakkosten in rekening te brengen.</p>			

INVENTORY/INVENTUR TOP CAMP GB/D

Movable/Möbeln		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt	Maintenance/Instandhaltung		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt
Garden chairs/Gartensessel	8			Dustbin/Mülleimer	1		
Deck chairs/Liegenstuhl	2			Broom/Besen	1		
Garden table/Gartentisch	1			Plastic basin/Becken	1		
Household electrical appliances/Haushaltsgeräte		Arrival Ankunft	Depart Abfahrt	Dust pan and brush/Handbesen + Schaufel	1		
Microwave/Mikrowelle	1						
Fridge/Kühlschrank + FREEZER	1						
<p>This inventory list must be filled in ("arrival" column) and returned to the reception desk in the 24h following your arrival. If not done, all missing or broken objects will have to be paid. Please signal any problem to the reception desk. Check-out before 11AM. The accomodation must be left cleaned, following the instructions left in the accomodation. Otherwise, we will be obliged and are entitled to charge a cleaning fee.</p>				<p>Der neuankommende Gast hat 24 Stunden Zeit diese Inventur auszufüllen und an die Rezeption zu bringen. Nach dieser Zeitspanne wird diese Inventur als gültig erklärt und alle fehlenden Gegenstände, die bei der Kontrolle nach Ihrer Abfahrt festgestellt werden, werden Ihnen berechnet. Falls Sie etwaige Probleme in Ihrer Unterkunft haben, bitten wir Sie sich umgehend an die Rezeption zu wenden. Die Unterkunft soll sauber sein, gemäß den Reinigungsanweisungen, die in der Unterkunft ausgehängt werden und die Schlüssel muss bis spätestens 11.00 Uhr zur der Rezeption zurückgegeben werden. Andernfalls werden wir verpflichtet und berechtigt sein, eine Reinigungsgebühr zu berechnen.</p>			